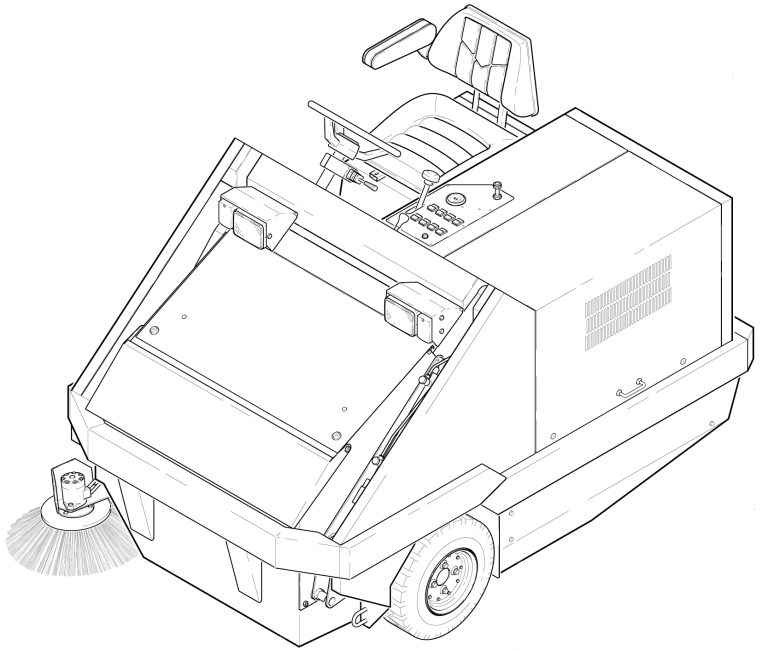
KMR 1700 B/LPG



1.186-106
1.186-524

www.karcher.com

5.959-114 A2006519 10/03

Betriebsanleitung 3
Ersatzteilliste 319

Operating Instructions 27
Spare Parts List 319

Notice d'utilisation 51
Liste des pièces de rechange 319

Istruzioni per l'uso 76
Elenco pezzi di ricambio 319

Gebruiksaanwijzing 101
Reserveonderdelenlijst 319

Instrucciones de servicio 125
Lista de piezas de requesto 319

Manual de instruçoes 150
Lista de pecas sobresselentes 319

Οδηγίες λειτουργίας 175
Ανταλλακτικα 319

Driftsvejledning 203
Reservedelsliste 319

Bruksveiledning 226
Reservedels liste 319

Driftinstruktion 249
Reservdelslista 319

Käyttöohje 272
Varaosalista 319

İşletme kılavuzu 295
Yedek parça listesi 319

Cihazın kullanım 10 yıldır.

Índices

Para su seguridad! 126
Advertencias generales 126
Peligro de vuelco en pendientes muy pronunciadas! 127
Peligro de vuelco en curvas rápidas! 127
Peligro de vuelco en suelos inestables! 127
Peligro de vuelco con inclinación lateral demasiado grande! 127
Precaución al manipular gas líquido 127

Normativas técnicas de seguridad para vehículos con gas líquido 127

Para la protección del medio ambiente 128
Precaución, peligro de contaminación del medio ambiente por las baterías usadas ! 128
Cuidado, peligro de contaminación con aceite motor o hidráulico! 128

Uso conforme con los fines previstos 129

Descripción del funcionamiento de la máquina barredora 129

Elementos del aparato 129

Antes del primer servicio 129
Indicaciones para la descarga 129
Mover la máquina sin accionamiento propio 130
Mover berredera con accionamiento propio 130

Antes de cada servicio 130
Advertencias generales 130
Trabajos de comprobación y entretenimiento 130

Puesta en servicio 130
Ajustar el asiento del conductor 130
Arrancar la máquina con marcha de gasolina 130
Arrancar la máquina con marcha de gas 131
Operación de barrido 132
Desplazamiento de la máquina 133
Desconectar la máquina 133
Limpieza del filtro 133
Vaciado del depósito de basuras 133

Indicaciones para el uso 134
Indicaciones de seguridad durante el barrido 134
Barrer el suelo seco 134
Barrer el suelo húmedo o mojado 134
Abrir / cerrar tapa expulsora del depósito 134
Pasar sobre obstáculos 134

Parada 134

Transporte 135
Indicaciones para el transporte 135

Limpieza y cuidados 135
Limpieza interior 135
Limpieza exterior 135

Intervalos de entretenimiento 135
Contador de horas de servicio 135
Entretenimiento por el cliente 135
Mantenimiento por el servicio de asistencia al cliente 135

Trabajos de mantenimiento 136
Indicaciones sobre seguridad 136
Herramientas de a bordo 136
Comprobar el nivel del aceite del motor y rellenar 136
Cambiar aceite del motor y filtro de aceite 136
Comprobar el nivel de aceite hidráulico 137
Rellenar aceite hidráulico 137
Comprobar la instalación hidráulica 137
Comprobar y realizar el entretenimiento del refrigerador de agua 138
Controlar las tuberías de gas 138
Comprobar el cilindro barredor 138
Cambiar el cilindro-escoba 139
Comprobar la superficie de barrido del cilindro-escoba y ajustarla 140
Comprobar la superficie barrida por la escoba lateral y ajustarla 140
Controlar la presión de aire de los neumáticos 141
Repostar 141
Limpieza del filtro 141
Intercambiar el filtro de polvo 141
Cambiar la escoba lateral 142
Cambiar el filtro de aire 143
Controlar y ajustar la correa en cuña 144
Cambiar el sistema de filtro de combustible 144
Intercambiar el listón cubrejuntas 144
Cambiar las bombillas 145
Cambiar los fusibles 146
Lubricar el cojunete y los cilindros 146
Indicaciones de seguridad para la batería 146
Desmontaje y montaje de la batería 146
Controlar nivel de ácido de la batería y recargar ácido 147
Cargar la batería 147

Accesorios 147

Indicaciones de averías 147

Datos técnicos 148

Declaración de Conformidad de la UE 149

Para su seguridad!

Advertencias generales

Leer y cumplir necesariamente antes de usar el aparato!

— Si al desembalar la máquina Vd. descubriera daños causados durante el transporte, notificarlos inmediatamente a la empresa proveedora.
➢ Sírvase leer las instrucciones para el manejo de su máquina antes de ponerla en marcha y prestar especial observancia a las instrucciones de seguridad.
— Los rótulos de aviso y de peligro colocados en el aparato dan informaciones importantes para un servicio sinpeligros.
— Además de las indicaciones de las instrucciones de servicio, deben observarse las disposiciones legales generales sobre seguridad y prevención de accidentes.

Aplicación

➢ Antes de utilizar la máquina con sus equipos de trabajo, debe controlarse su seguridad operativa y si se encuentran en correcto estado. Si el estado no fuera correcto, no debe utilizarse la máquina.
— En la máquina no se deben efectuar ningún tipo de modificaciones.
— El aparato está concebido para barrer superficies al aire libre.
— Está prohibido trabajar con la máquina en recintos cerrados.
— Nunca deben ser aspirados líquidos explosivos, gases combustibles así como ácidos no diluidos o diluyentes! Entre estas substancias figuran la gasolina, diluyentes de pinturas o fuel-oil, los cuales pueden generar vapores o combinaciones explosivas al mezclarse con el aire de aspiración, además la acetona, ácidos no diluidos y diluyentes ya que podrían atacar los materiales utilizados en la máquina.
— No barrer/aspirar objetos ardientes, ya sea con o sin llamas.
— Esta máquina es apta para la aspiración de polvos nocivos para la salud únicamente si está identificada expresamente para ese efecto. Prestar observancia las indicaciones sobre la técnica de seguridad contenidas en el manual de instrucciones para el manejo.
— Apropiado exclusivamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones para el manejo.
— La máquina podrá ser conducida exclusivamente sobre las superficies especificadas por el empresario o por su encargado.
— Está prohibido permanecer dentro de la zona de peligro. Está prohibida la operación en recintos con peligro de explosión.
— Las siguientes instrucciones tienen validez general:: Mantener alejados de la máquina los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión / incendio).

Operación

— Las prescripciones, los reglamentos y las disposiciones vigentes para los automóviles se deben observar siempre.
— El operario debe aplicar la máquina de acuerdo a la finalidad especificada. El operario debe adaptar su forma de conducir la máquina a las circunstancias locales y durante el trabajo debe tomar cuidado con terceras personas, especialmente con los niños.
— La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personas que han sido instruidas en su manejo o que hubieran comprobado su capacidad para manejarla y que han sido encargadas expresamente para su utilización.
— La máquina no debe ser operada por niños o jóvenes menores de edad.
➢ Para evitar que máquinas provistas de una llave de encendido sean utilizadas sin autorización, debe sacarse siempre la llave de encendido al abandonar la máquina.
➢ La máquina nunca debe dejarse sin vigilancia mientras el motor se encuentre en marcha. El operario podrá abandonar la máquina solamente después de haber parado el motor, asegurado la máquina contra movimientos inintencionales, accionado el freno de estacionamiento y sacado la llave de encendido.
— En terrenos pendientes debe tomarse cuidado de que el ángulo de inclinación lateral y de inclinación en la dirección de marcha no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el manejo.

Transporte

➢ El motor debe estar parado durante el transporte de la máquina.
➢ El freno de estacionamiento debe estar activado.
➢ La máquina debe asegurarse mediante correas de sujeción, cuerdas o cadenas.
➢ Bloquar las ruedas de la máquina colocando cuñas.

Mantenimiento

➢ Antes de la limpieza y mantenimiento, recambio de piezas o paso a una otra función, habrá que desconectar el aparato y llegado el caso sacar la llave de encendido.
— Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el servicio postventa autorizado o por especialistas en esta materia, que estén familiarizados con todas las prescripciones de seguridad.
— Los equipos ambulantes utilizados profesionalmente deben satisfacer el control de seguridad según la VDE 0701.
— Utilizar únicamente las escobillas y discos con que está equipada la máquina o los especificados en el manual de intrucciones para el manejo. Si se utilizara otro tipo de escobillas y discos, podría menoscabarse la seguridad.
— No está permtido realizar la limpieza del aparato con manguera o chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos u otros daños).
➢ Con el depósito de basuras elevado, aplicar siempre la barra de seguridad.
➢ Desembornar el polo negativo de la batería, para evitar la formación involuntaria de chispas y el arranque de la máquina.
➢ No fumar nunca durante reparaciones en la instalación de gas!
➢ Cerrar el depósito y en su caso la válvula de la botella de gas antes de quitar conductos o piezas.
➢ Debido a posibles restos de gas, limpie la cavidad del motor con aire a presión antes de ponerlo en marcha.

Accesorios y piezas de repuesto

— Está permitido utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante de la máquina. Los accesorios y piezas de recambio originales son una garantía de seguridad y funcionabilidad del aparato.

Máquinas con asiento para conductor

— No está autorizada la aplicación de máquinas con asiento para conductor en el tráfico rodado público. Sírvase consultar a su proveedor por el set de modificación necesario para la autorización de la aplicación en el tráfico rodado público.
— No está permitido llevar personas acompañantes en la máquina.

— Las máquinas con asiento para conductor deben ser puestas en marcha exclusivamente desde el asiento.

Equipos con motor a explosión

- No debe cerrarse/obstruirse la abertura de salida de gases de escape.
- No inclinarse sobre la abertura de salida de gases de escape ni tocarla (peligro de quemaduras).
- No tocar el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Cuando el aparato funcione en recintos se asegurará una suficiente ventilación y salida de gases. (Peligro de intoxicaciones)
- Los gases de escape son tóxicos y peligrosos para la salud y no deben ser aspirados.
- El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

Al trabajar con equipos con motor a explosión aténgase a lo siguiente:

- Se debe utilizar exclusivamente el combustible especificado en el manual de instrucciones para el manejo. Si se utilizan combustibles inapropiados existe peligro de explosiones.
- El motor tiene que estar parado.
- No repostar en locales cerrados.
- Tomar cuidado de no derramar combustible sobre superficies calientes.
- No utilizar ni llevar objetos ardientes, con o sin llamas, ni depositarlos cerca de la máquina durante el rellenado con combustible (peligro de explosiones).
- Rellenar combustible como máximo hasta 1 cm bajo el canto inferior de la tubuladura de rellenado, ya que el combustible de dilata con el calor.
- Limpiar el combustible de rebose y cerrar herméticamente el tanque.

Peligro de vuelco en pendientes muy pronunciadas!

Peligro!

La máquina se puede volcar al conducir y girar en pendientes.

— En dirección de marcha, sólo circular por pendientes de hasta 20 %.
— No conducir la máquina en dirección transversal a la calzada con pendientes mayores que 10 %.

Peligro de vuelco en curvas rápidas!

Peligro!

La máquina se puede volcar al pasar rápidamente por curvas.

- Sírvase conducir en forma lenta en curvas.

Peligro de vuelco en suelos inestables!

Peligro!

En suelos intestables puede volcar la máquina.

- Mueva la máquina sólo sobre suelo firme.

Peligro de vuelco con inclinación lateral demasiado grande!

Peligro!

Si la inclinación es mayor que 10 %, puede volcarse la máquina.

Precaución al manipular gas líquido

- Utilizar solamente botellas de gas líquido según DIN 51622 de la calidad A o B, según la temperatura ambiente.

Indicación:

El gas doméstico está prohibido en todos los casos!
Están permitidas para el motor de gas mezclas de gas líquido de propano/butano, cuya relación de mezcla se encuentre entre 90/10 hasta 30/70.
En razón de un mejor arranque en frío, es preferible utilizar un gas líquido con alto contenido en propano cuando la temperatura externa esté por debajo de 0°C (32 °F) dado que la evaporación se produce ya a bajas temperaturas.

Normativas técnicas de seguridad para vehículos con gas líquido

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V.
Posición central para la prevención de accidentes
- Vigente a partir de 1.7.1950 -
Gases líquidos (gases motor) son BUTANO y PROPANO o MEZCLAS DE BUTANO/PROPANO. Se suministran en botellas especiales. La presión de servicio de estos gases depende de la temperatura exterior.

Peligro!

No tratar el gas líquido como la gasolina! La gasolina se evapora lentamente, el gas líquido adquiere inmediatamente la forma gaseosa. El peligro de expansión e inflamación del gas líquido es mayor, por consiguiente, que en la gasolina.

Obligaciones de la dirección de la empresa y de los empleados

- Todas las personas que tengan que usar gas líquido, tienen la obligación de adquirir los conocimientos sobre las propiedades de los gases líquidos para el uso sin peligro de los mismos. El folleto que se adjunta deberá llevarse siempre en la máquina barredora.

Mantenimiento por especialista

- Las instalaciones de gas propelente deben ser inspeccionadas a intervalos regulares no mayores de un año por un técnico encargado de controlar su funcionamiento y su estanqueidad (conforme a BGG 936).
- El control deberá certificarse por escrito. Las inspecciones se basarán en los § 33 und § 37 "Empleo de gas licuado""(BGV D34)de las normativas alemanas de prevención de accidentes (UVV).
- Como prescripciones generales regirán las directivas para la inspección de vehículos, cuyos motores son propulsados por gases líquidos, del Ministro Federal de Tráfico de 29.09.1969.

Puesta en marcha/servicio

- La toma de gas debe realizarse siempre sólo de una botella. En la toma de gas de varias botellas simultáneamente puede ocurrir que el gas líquido de una botella pase a otra botella y que ésta, debido al llenado excesivo, al cerrar más tarde la vávula de la botella (véase. B. 1 de estas normativas) se someta a una subida de presión no permitida.

- En el montaje de las botellas llenas la marca para el posicionamiento correcto de las botellas estará "arriba". El cambio de la botella de gas debe realizarse con cuidado. En el montaje y desmontaje el soporte de salida de gas de la válvula de la botella se hermetizará con una tuerca de cierre apretada con una llave.
- Las botellas de gas que tengan fugas no se deben utilizar. Deben vaciarse inmediatamente al aire libre, observando todas las medidas de precaución, y marcarse como defectuosas. Al entregar o recoger botellas de gas defectuosas deberá comunicarse el defecto inmediatamente por escrito al distribuidor o su representante (empleado de la gasolinera, etc.).
- Antes de conectar las botellas de gas debe controlarse si las conexiones se encuentran en correcto estado.
- Después de conectar la botella se comprobará su estanqueidad mediante espuma.
- Las válvulas deben abrirse lentamente! Para abrirlas y cerrarlas no está permitido usar un martillo o herramienta similar.
- En caso de inflamación del gas líquido utilice solo extintores en seco de ácido carbónico o gas de ácido carbónico!

- La instalación de gas líquido completa debe ser controlada regularmente en cuanto a su seguridad de funcionamiento, en especial en cuanto a su estanqueidad. Está prohibido el uso del vehículo si la instalación de gas tiene defectos de estanqueidad.
- Antes de desacoplar la tubería o manguera debe cerrarse la válvula de la botella. La tuerca de unión de la botella debe abrirse despacio y, primero, sólo un poco, ya que, de lo contrario, saldrá espontáneamente el gas bajo presión que se encuentra aún en la tubería.
- Cuando se recargue el gas de un depósito grande, se informará sobre las normas correspondientes a la manipulación de gas líquido en cantidades voluminosas.

Peligro!
El gas líquido produce quemaduras de frío al contacto con la piel!
Después del desmontaje debe apretarse bien la tuerca de cierre en la rosca de empalme de la botella.
Para comprobar la estanqueidad se utilizará agua jabonosa, solución Nekal u otros productos espumantes. Está prohibido inspeccionar la instalación de gas líquido con llama abierta.
Al cambiar piezas de la instalación se observarán las instrucciones de montaje de las empresas fabricantes. Durante esta operación deben cerrarse las válvulas de las botellas y la válvula de cierre principal.
Se vigilará permanentemente la instalación eléctrica de todos los vehículos con gas líquido. Las chispas pueden producir explosiones en caso de fugas en la instalación. Tras un largo período de inactividad de un vehículo con gas líquido se tiene que ventilar a fondo el recinto de almacenaje así como su instalación eléctrica antes de volverlo a poner en marcha.
Los accidentes en relación con botellas de gas o con la instalación de gas líquido deben comunicarse inmediatamente a la autoridad u organización competente. Las piezas defectuosas deberán guardarse hasta la conclusión de la investigación.

En los locales de estacionamiento y almacenamiento, así como en los talleres de reparación

- En el almacenamiento de botellas de gas motor o gases líquidos deben observarse las prescripciones TRF 69 (Normas técnicas para gas líquido).
- Las botellas de gas se almacenarán de pie. No está permitido el uso de llama libre ni fumar en el lugar de instalación de depósitos y durante la reparación. Las botellas instaladas en el exterior deben protegerse contra acceso indebido. Las botellas vacías deben estar siempre cerradas.
- Los vehículos con motor a gas no deben estacionarse junto con vehículos de generador en el mismo local.
- Después del uso, las válvulas de bloqueo principal y de la botella se cerrarán de inmediato.
- Sobre el emplazamiento e idoneidad de los lugares de almacenaje de vehículos a gas líquido son válidos el ordenamiento general vigente y el ordenamiento específico establecido en cada país.
- Las bombonas de gas deben conservarse en recintos especiales separados de los garajes (ver VBG D34, anexo 2).
- Las lámparas eléctricas de mano utilizadas en los locales deben tener un globo cerrado hermético y estar protegidas con una jaula resistente a los golpes.
- En los trabajos en talleres de reparación deben cerrarse las válvulas de las botellas y de cierre principales y protegerse las botellas de gas motor contra el calor.
- Antes de pausas y antes de terminar el servicio, deberá comprobarse por una persona responsable, si todas las válvulas están cerradas, en especial las válvulas de las botellas. No está permitido realizar trabajos con llama, en especial trabajos de soldadura y corte, cerca de botellas de carburante gaseoso. No está permitido guardar botellas de carburante gaseoso en los talleres, aunque estén vacías.
- Los locales de estacionamiento y almacenamiento, así como los talleres de reparaciones, deben estar bien ventilados. Se tendrá en cuenta que los gases líquidos son más pesados que el aire. Se acumulan en el suelo, en fosos de trabajo y otras cavidades en el suelo, donde pueden formar mezclas de gas-aire con peligro de explosión.

Para la protección del medio ambiente

Precaución, peligro de contaminación del medio ambiente por las baterías usadas !

Las baterías usadas no pertenecen a la basura doméstica.

- Atender a una eliminación ecológica.

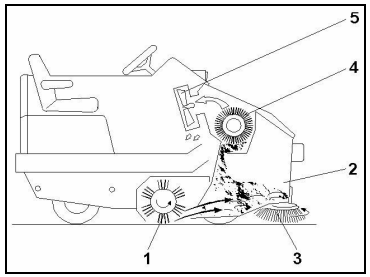
Cuidado, peligro de contaminación con aceite motor o hidráulico!

- Al cambiar el aceite evacuar el aceite viejo de acuerdo con las respectivas normas de protección del medio ambiente.

Uso conforme con los fines previstos

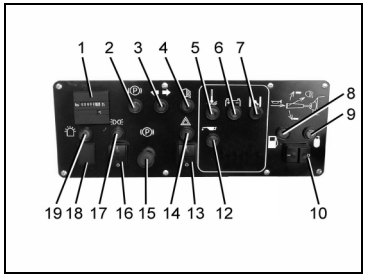
Esta barredora
— para su uso en el barrido de superficies interiores (con gas) y exteriores (con gasolina).
— ésta solamente se puede utilizar tras una previa recepción individual por una oficina de control oficial para el uso en los caminos de circulación públicos.

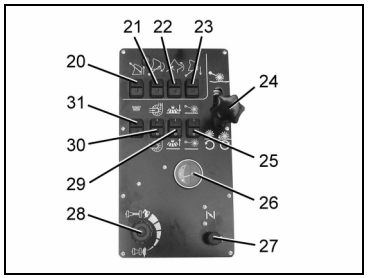
Descripción del funcionamiento de la máquina barredora

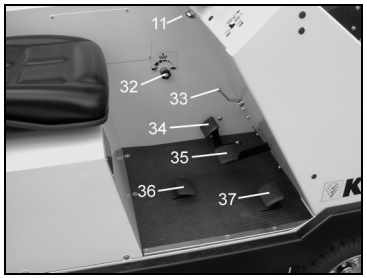


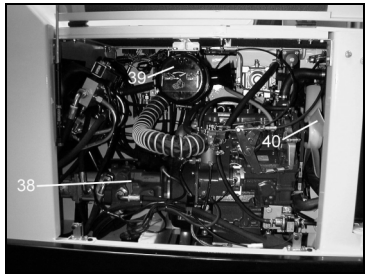
La KMR 1700 B-LPG trabaja con pala de barrer
— El cilindro-escoba giratorio (1) transporta la basura directamente al depósito de basura (2).
— La escoba lateral (3) limpia las esquinas y los cantos de la superficie de barrido y transporta la suciedad a la pista del cilindro barredor.
— El polvo fino es aspirado a través del filtro de polvo (4) por el aspirador (5).

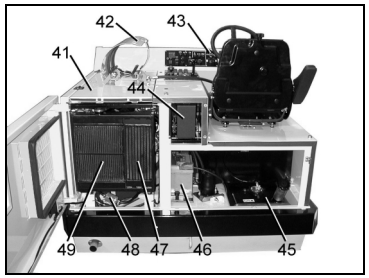
Elementos del aparato











1. Contador de horas de servicio
2. Piloto de control del freno de estacionamiento
3. Indicador de cambio de dirección
4. Piloto de control de la luz de cruce
5. Temperatura del agua refrigerante
6. Piloto de control de la tensión de batería
7. Piloto control de arranque en frío
8. Piloto de control de funcionamiento con gasolina
9. Piloto de control de funcionamiento con gas
10. Conmutador de funcionamiento con gas / gasolina
11. Cerradura de encendido
12. Piloto de control de presión de aceite
13. Interruptor de intermitentes de emergencia
14. Piloto de control de intermitentes de emergencia
15. Soltar / poner el freno de estacionamiento
16. Luz apagada / encendida
17. Piloto de control de luz de población
18. Luz de identificación omnidireccional (accesorio)
19. Piloto de control de faro de identificación omnidireccional

20. Alzar el depósito de basuras
21. Vaciar basculando el depósito de basuras
22. Bascular hacia atrás el depósito de basuras
23. Bajar el recipiente de basura
24. Cilindro-escoba fijo / flotante / avance
25. Cilndro-escoba levantar / bajar
26. Indicador de depósito (funcionamiento con gasolina)
27. Arranque en frío (Choke)
28. Regulación del número de revoluciones del motor
29. Escoba lateral levantar / bajar y puesta en marcha
30. Ventilador aspirador conectar / desconectar
31. Limpieza del filtro

32. Ajustar el número de revoluciones de la escoba lateral
33. Conmutación marcha / barrer
34. Aumentar la presión de apriete del cilindro-escoba
35. Pedal de freno
36. Pedal de marcha atrás
37. Pedal de marcha adelante

38. Bomba hidráulica
39. Filtro de aire
40. Ventilador

41. Placa de cubierta
42. Soporte para botella de gas
43. Conmutador combinado (bocina, intermitentes y luz de cruce)
44. Caja de fusibles
45. Depósito de carburante
46. Batería
47. Refrigerador de aceite
48. Filtro de carburante
49. Radiador de agua

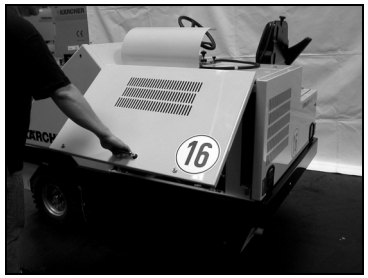
Antes del primer servicio

Indicaciones para la descarga

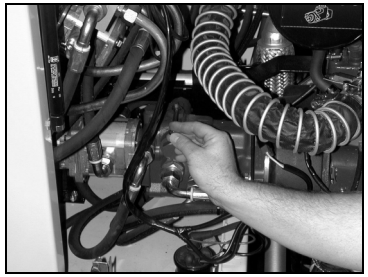
La máquina está sujeta con correas, cuerdas o cadenas para el seguro transporte.

En la descarga, proceder como se indica a continuación:
- Colocar el freno de estacionamiento
- Quitar las correas de sujeción, los cables o las cadenas de los ojetes de transporte
- Quitar calzos de seguridad de las ruedas y retirar la máquina sobre una rampa apropiada (peso de soporte mín. 2 t) del vehículo de transporte

Mover la máquina sin accionamiento propio



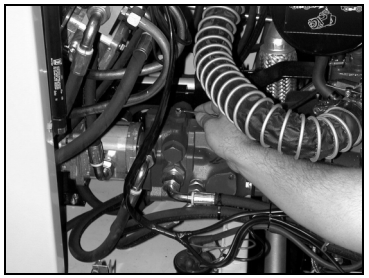
➢ Abrir la cubierta del motor



➢ Girar la espiga de marcha libre de la bomba hidráulica en 90° (superficies transversales a la dirección de marcha)

Indicación:
No mueva la máquina-barredora en tramos largos ni a una velocidad mayor de 10 km/h.

Mover berredera con accionamiento propio



➢ Girar la espiga de marcha libre de la bomba hidráulica en 90° (superficies longitudinales a la dirección de marcha) verdrehen

Antes de cada servicio

Advertencias generales

➢ La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
➢ Quitar la llave de encendido
➢ Colocar el freno de estacionamiento

Trabajos de comprobación y entretenimiento

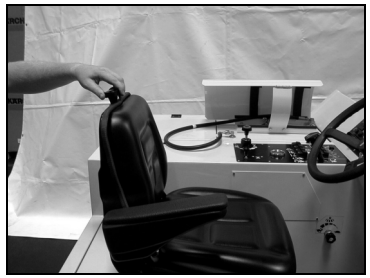
➢ Comprobar el nivel del aceite del motor y rellenar
➢ Comprobar y realizar el entretenimiento del refrigerador de agua
➢ Controlar las tuberías de gas
➢ Comprobar el cilindro barredor
➢ Controlar la presión de aire de los neumáticos
➢ Repostar
➢ Ajustar el asiento del conductor
➢ Limpiar el filtro de polvos

Descripción, véase capítulo Trabajos de entretenimiento

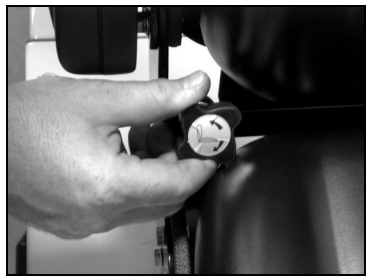
Puesta en servicio

Ajustar el asiento del conductor

➢ Apretar el desenclavamiento del asiento
➢ Correr el asiento
➢ Soltar la palanca de desbloqueo del asiento
➢ Fijar el asiento moviéndolo hacia adelante o hacia atrás

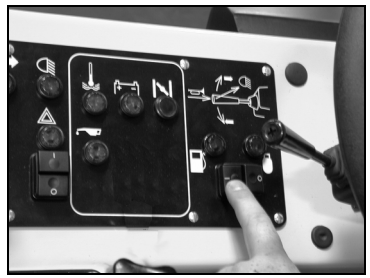


El asiento tiene muelles
La dureza del resorte se puede ajustar con el volante manual
Girar en sentido horario: Resorte más duro
Girar contra el sentido de las agujas del reloj: Resorte más blando



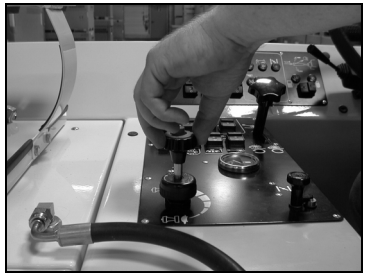
Ajustar la inclinación del respaldo

Arrancar la máquina con marcha de gasolina



➢ Conmutar a funcionamiento con gasolina

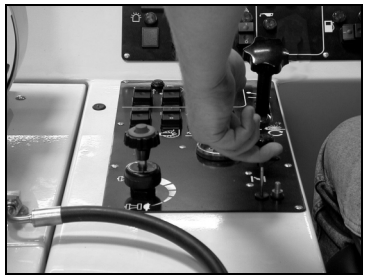
Número de revoluciones del motor:
Ajuste grueso
➢ Apretar el botón
➢ Extraer la regulación de gas 1/3
Extraído:
máx. número de revoluciones
Introducido:
mín. número de revoluciones



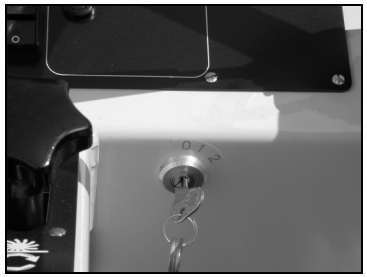
Número de revoluciones del motor: Ajuste fino

- Girar el botón

Girar en el sentido de las agujas del reloj:Número de revoluciones mín.
Girar en sentido contrario a las agujas del reloj:máx. Revoluciones



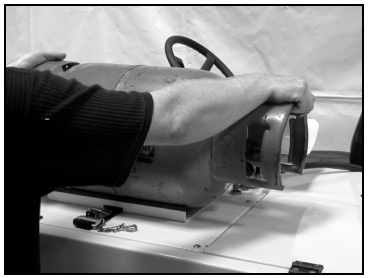
Abrir el estrangulador



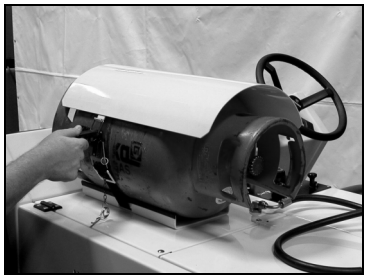
- Poner la llave de encendido en la posición 2
- Cuando arranque la máquina soltar la llave de encendido

Indicación:
La máquina está equipada con un interruptor de contacto de asiento. Cuando se abandona el asiento del conductor la máquina se desconecta

Arrancar la máquina con marcha de gas

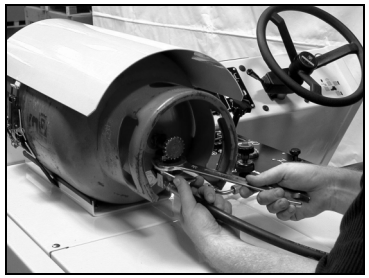


- Poner la botella de gas con la conexión hacia abajo (toma de gas líquido)



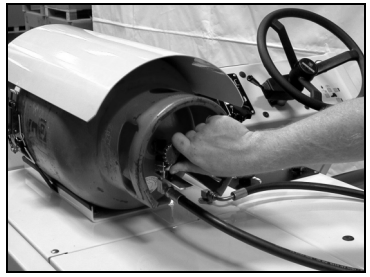
- Cerrar el cierre de cangrejo

- Poner el pasador de aletas de seguridad

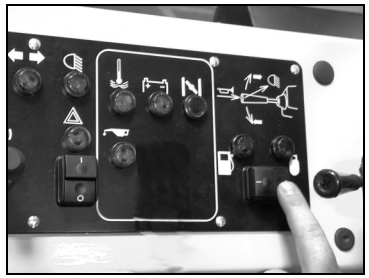


- Sujetar la manguera de gas con la tuerca racor (ancho de llave 30 mm)

Indicación
La unión se con rosca a la izquierda!



- Abrir la válvula de gas

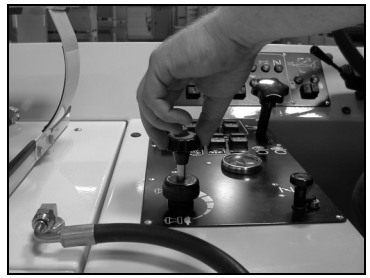


- Conmutar a funcionamiento con gas

Número de revoluciones del motor: Ajuste grueso

- Apretar el botón
- Extraer la regulación de gas 1/3

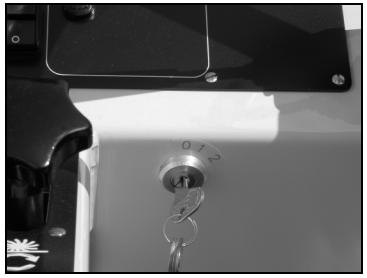
Sacado:
Número de revoluciones máx
Entrado:
Número de revoluciones mín



Número de revoluciones del motor: Ajuste fino

- Girar el botón

Girar en el sentido de las agujas del reloj:Número de revoluciones mín.
Girar en sentido contrario a las agujas del reloj:máx. Revoluciones



- Poner la llave de encendido en la posición 2
- Cuando arranque la máquina soltar la llave de encendido

Indicación:
La máquina está equipada con un interruptor de contacto de asiento. La máquina se desconecta al abandonar el asiento del conductor

Abrir la válvula de la botella de gas y antes de conmutar de gasolina a gas, mientras el motor marcha, llevar el motor al número de revoluciones de régimen.

Operación de barrido

- Conectar el ventilador

Indicación:
En caso de fondo húmedo, desconectar el ventilador aspirador

- Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha

Ajustar el número de revoluciones de la escoba lateral

- Girar en el sentido de las agujas del reloj:Número de revoluciones mín.
- Girar en sentido contrario a las agujas del reloj: revoluciones máx.

Bajar el cilindro-escoba y ponerlo en marcha

Bloquear el cilindro barredor para el ajuste fijo

- Apretar hacia abajo y hacia atrás

Indicación:
Para el barrido de superficies planas

Alojar en forma flotante el cilindro barredor

- Apretar hacia abajo y hacia delante

Indicación:
Para barrer superficies irregulares

Aumentar la presión de apriete del cilindro-escoba

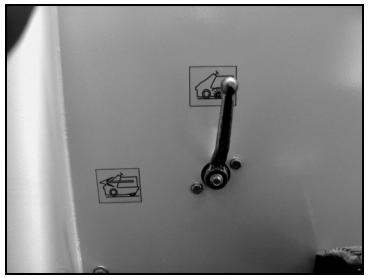
Indicación:
Solo para forma de marcha "flotante"

Aproximación (avance) del cilindro barredor

- Al girar en el sentido de las agujas del reloj aumenta la superficie de barrido
- Al girar contra el sentido de las agujas del reloj disminuye la superficie de barrido

Indicación:
Sólo para clase de servicio "Ajuste fijo"

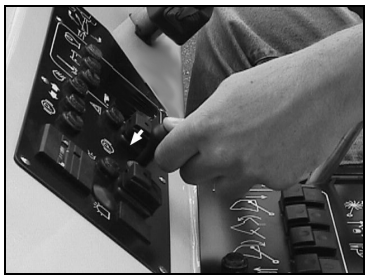
Desplazamiento de la máquina



Conmutación barrido y marcha

Conmutación sólo marcha (circulación en el tráfico)

- Oprimir y mantener oprimido el pedal de freno



- Soltar el freno

Conducir hacia adelante

Conducir hacia atrás

Indicación:
Comportamiento en marcha
Con los pedales de marcha se puede regular en forma continua la velocidad de marcha.
Evitar el accionamiento a tirones del pedal, ya que puede ocasionar un daño en la instalación hidráulica.
En caso de disminución de la potencia en pendientes retirar el pedal de marcha.

Frenado
- Soltar el pedal de marcha, la máquina frena automáticamente y se queda parada.

- El efecto de frenado se puede apoyar apretando el pedal de freno.

Desconectar la máquina

- Introducir totalmente la regulación de gas.
- Oprimir y mantener oprimido el pedal de freno

- Colocar el freno de estacionamiento
- Subir el cilindro barredor
- Subir la escoba lateral
- Girar la llave de encendido a la posición 0 y sacar

Indicación:
una vez detenida la máquina, el filtro se limpia automáticamente aprox. 10 seg. .

Limpieza del filtro

— Adicionalmente al intervalo automático

Indicación:
Desconectar antes el ventilador.

Vaciado del depósito de basuras

Peligro!
— No se deben encontrar personas ni animales en la zona de giro del depósito de basuras durante el procedimiento de vaciado
— No manipular nunca en el varillaje del mecanismo de vaciado
— Realizar el vaciado del recipiente de basura sólo en superficies planas
— Subir el cilindro barredor
— Subir la escoba lateral
— Desconectar el ventilador aspirador
— Colocar el freno de estacionamiento

- Alzar el depósito de basuras
- Acercar lentamente el depósito colector
- Colocar el freno de estacionamiento

- Volcar el depósito de basura

El momento en el cual se puede bascular el depósito de basuras, es indicado por una lámpara de control verde

- El depósito de basuras se debe bascular hacia atrás hasta la posición final
- Soltar el freno
- Alejarse lentamente del depósito colector
- El depósito de basuras se debe bajar hasta la posición final

Indicaciones para el uso

Indicaciones de seguridad durante el barrido

Atención!

— No barrer cintas de embalaje, alambres o similares. Esto puede conducir al daño del sistema mecánico de la barredora.
— En el caso de la chapaleta de expulsión abierta del depósito de basuras, se puede originar un desprendimiento de polvo.
— Las piezas (latas, etc.) hasta una altura de 70 mm se pueden barrer y los objetos más grandes se pueden poner directamente en el depósito de basuras.

Barrer el suelo seco

— En el caso de la limpieza de superficies, bajar el cilindro barredor.
— En el caso de la limpieza de bordes laterales, bajar la escoba lateral.
— En el caso de un revestimiento polvoriento, conectar la aspiración de polvo.

Indicación:
A fin de obtener un resultado óptimo de limpieza, sírvase adaptar la velocidad a las particularidades.
El filtro se debe limpiar y el depósito de basuras se debe vaciar en intervalos regulares durante el servicio.

Barrer el suelo húmedo o mojado

- Desconectar el ventilador aspirador, a fin de proteger el filtro ante la humedad.

Abrir / cerrar tapa expulsora del depósito

Atención!

- Agarre en la parte frontal de la tapa de expulsión del recipiente para abrirlo o cerrarlo

Abrir la chapaleta de expulsión del depósito

La compuerta basculante del recipiente debe estar encastrada.

Alzar y cerrar la chapaleta de expulsión del depósito

Pasar sobre obstáculos

Obstáculos hasta 70 mm de altura

- Sobrepasar hacia adelante en forma lenta y cuidadosa.

Obstáculos sobre 70 mm de altura

- Se deben sobrepasar solamente con una rampa apropiada.

Parada

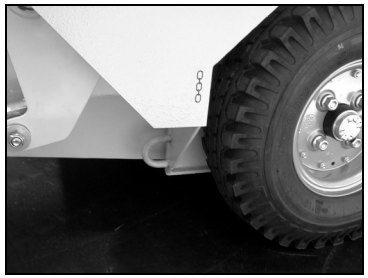
Si no se va a usar la máquina barredora durante largo tiempo, observe las siguientes indicaciones

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Alzar el cilindro barredor y las escobas laterales, a fin de no dañar las cerdas
- Quitar la llave de encendido
- Colocar el freno de estacionamiento
- Asegurar la barredera contra el rodaje
- Llenar completamente el depósito de combustible y cerrar la llave del combustible
- Cerrar la válvula de la botella de gas
- En caso de peligro de heladas, vaciar el agua de refrigeración o comprobar si tiene suficiente anticongelante
- Desenroscar las bujías de encendido y echar aprox. 3 cm³ de aceite en los orificios de las bujías. Hacer girar el motor varias veces sin bujías de encendido. Enroscar las bujías de encendido
- Limpiar la máquina barredora por dentro y por fuera
- Cargar y desembornar la batería

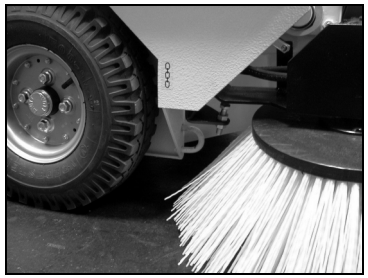
Transporte

Indicaciones para el transporte

Atención!
La máquina se debe asegurar contra desplazamiento para el transporte
- Colocar el freno de estacionamiento
- Sujetar la máquina en los ojetes de transporte con correas, cuerdas o cadenas
- La máquina se debe asegurar en las ruedas con cuñas



Armella de transporte delantera izquierda



Armella de transporte delantera derecha

Armella de transporte trasera

Limpieza y cuidados

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Sacar la llave
- Colocar el freno de estacionamiento

Limpieza interior

Peligro!
- Llevar máscara guardapolvos!
- Llevar gafas protectoras!

Indicación:
Limpiar con un trapo
Soplar con aire comprimido

Limpieza exterior

Limpiar con un trapo húmedo

Indicación:
No usar detergentes agresivos!

Intervalos de entretenimiento

Contador de horas de servicio

El contador de horas de servicio indica el momento de los intervalos de entretenimiento

Entretenimiento por el cliente

Entretenimiento diario
- Comprobar el nivel del aceite del motor
- Comprobar el nivel de agua de refrigeración
- Controlar la presión de aire de los neumáticos
- Comprobar el cilindro barredor y la escoba lateral respecto a desgaste y cintas enrolladas
- Controlar las mangueras de gas y los racores de unión de las tuberías.
- Controlar el estado de suciedad del filtro de gas en el racor de unión de la botella de gas, en caso necesario. limpiar (en cada cambio de botella de gas).

Mantenimiento adicional todas las semanas
- Limpiar el refrigerador
- Comprobar el nivel de aceite hidráulico
- Controlar la estanqueidad del sistema de tuberías de gasolina y gas

Adicionalmente, mantenimiento cada 100 horas o una vez al año
- Controlar la estanqueidad del sistema de tuberías de gasolina y gas
- Cambiar el aceite del motor
- Lubricar los cojinetes y los cilindros
- Comprobar la correa trapezoidal respecto a tensión
- Comprobar el nivel de ácido de la batería
- Limpiar el filtro de combustible
- Comprobar la manguera de combustible y la abrazadera de sujeción
- Limpiar los elementos de filtro de aire
- Controlar la estanqueidad del sistema hidráulico

Entretenimientos adicionales cada 200 horas resp. medio año
- Cambiar el cartucho de filtro de aceite
- Comprobar las mangueras del refrigerador y las abrazaderas de sujeción

Entretenimiento según desgaste
- Cambiar los cubrejuntas
- Cambiar el cilindro barredor
- Cambiar las escobas laterales

Indicación:
Todos los trabajos de servicio y entretenimiento, en caso de entretenimiento por el cliente, deben ser realizados por un técnico calificado.
Se ser necesario, consulte en cualquier momento a un concesionario Kärcher.

Mantenimiento por el servicio de asistencia al cliente

Entretenimiento tras 20 horas de servicio
- Primera inspección

Trabajos de entretenimiento cada 400 horas de servicio resp. medio año

Trabajos de mantenimiento cada 1200 horas de servicio

Indicación:
Para no perder los derechos de garantía todos los trabajos de mantenimiento y servicio los ejecutará personal autorizado del Servicio al Cliente de Kärcher durante el período de garantía.

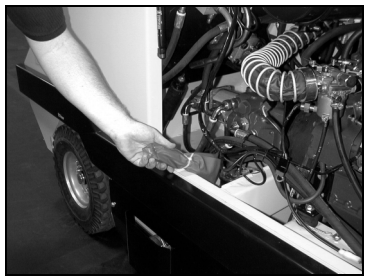
Trabajos de mantenimiento

Indicaciones sobre seguridad

Atención!
Preparativos
- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana
- Quitar la llave de encendido
- Colocar el freno de estacionamiento

- Con el depósito de basuras elevado, aplicar siempre la barra de seguridad

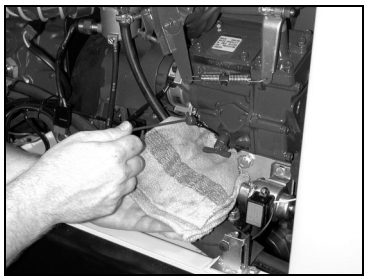
Herramientas de a bordo



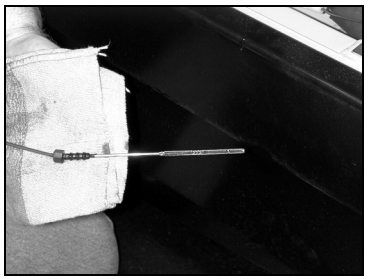
Ubicación de las herramientas de a bordo

Comprobar el nivel del aceite del motor y rellenar

Control todo lo antes 5 min. después de desconectar el motor



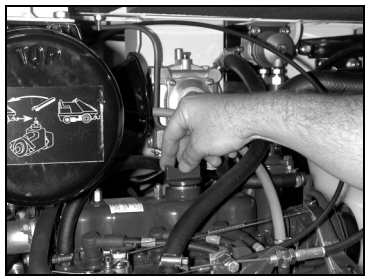
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite
- Limpiar la varilla de control de nivel de aceite e introducirla de nuevo



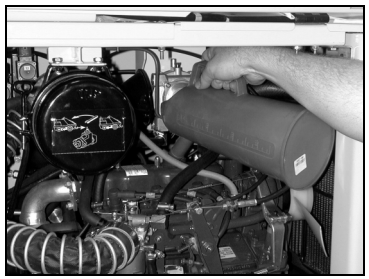
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite

— El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas "Mín" y "Máx".
— Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "Mín", rellenar con acite para motores.
— No llenar más del "Máx"

Peligro!
Peligro de quemadura!
- Dejar enfriar el motor



- Abrir el tornillo de cierre del orificio de llenado de aceite

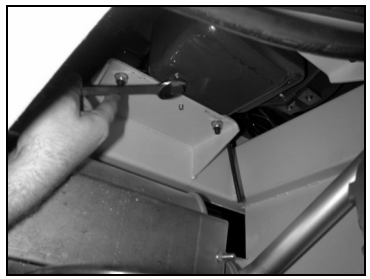


- Llenar aceite de motor

Clases de aceite: Véase datos técnicos

- Tapar la boca de llenado de aceite
- Esperar 5 min., como mínimo
- Comprobar el nivel del aceite del motor

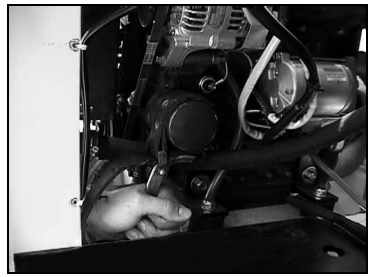
Cambiar aceite del motor y filtro de aceite



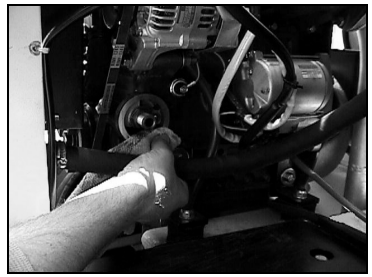
Cambio de aceite del motor
- Tener preparado un recipiente de recogida para mín. 4 litros de aceite
- Desenroscar el tornillo purgador en el sentido antihorario

Peligro!
Peligro de quemaduras por el aceite caliente

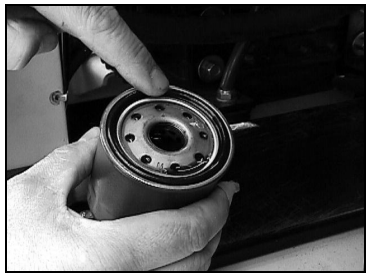
- Al atornillar de nuevo el tornillo de purga poner siempre una nueva junta
- El tornillo de purga se debe apretar con una llave dinamométrica a 25 Nm



Cambio de filtro de aceite
- Desenroscar el filtro de aceite en sentido antihorario



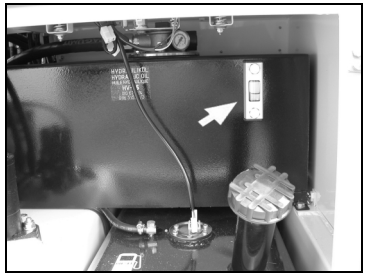
- Limpiar el asiento y las superficies de junta



- Recubrir con aceite la junta del nuevo filtro de aceite antes de montarlo
- Apretar con la mano el filtro de aceite

Comprobar el nivel de aceite hidráulico

- Abrir la cubierta trasera del motor



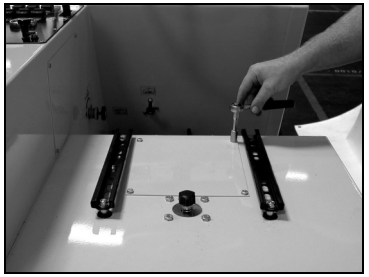
- Compruebe el nivel del aceite hidráulico en la mirilla arriba a la izquierda

Indicación:
El nivel del aceite hidráulico debe situarse entre las marcas "Min" "Max".
Si el nivel de aceite hidráulico queda por debajo de la marca "Min", consulte el capítulo "Recarga de aceite hidráulico".

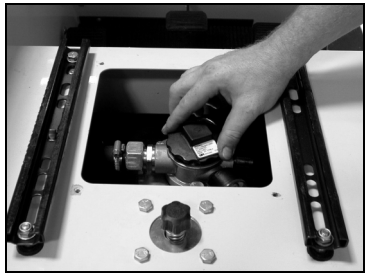
- Cierre el capó trasero del motor

Rellenar aceite hidráulico

- Desenganche el asiento del conductor y extráigalo hacia abajo

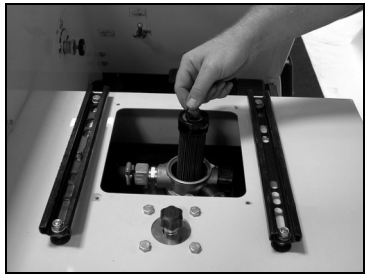


- 4 Desenrosque los tornillos fijados a la tapa de servicio

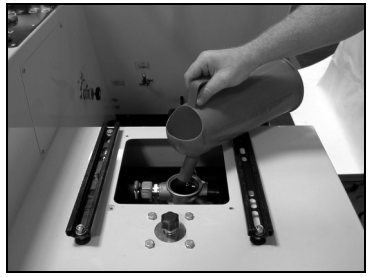


- Desenrosque la tapa de la boca de llenado de aceite

Atención!
Mantenga limpia la boca de llenado



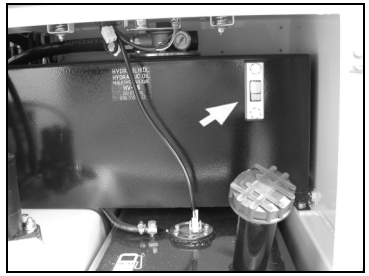
- Sacar el filtro de aceite hidráulico



- Rellenar aceite hidráulico

Clase de aceite: Consulte la plaqueta fijada al depósito de aceite hidráulico o los "Datos técnicos"

Indicación:
- Abrir la cubierta trasera del motor



- Controle por la mirilla la cantidad de aceite añadida

Indicación:
El nivel del aceite hidráulico debe situarse entre las marcas "Min" "Max".

- Enrosque la tapa de la boca de llenado de aceite
- Asegure la tapa de servicio con 4 tornillos
- Monte el asienteo del conductoreinbauen
- Cierre el capó trasero del motor

Comprobar la instalación hidráulica

- Compruebe la estanqueidad de todas las mangueras de aceite hidráulico y de las uniones

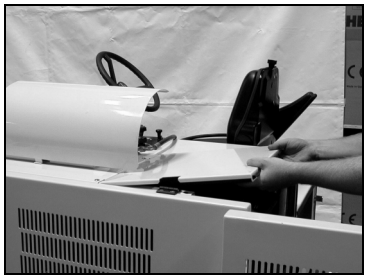
- Colocar el freno de estacionamiento
- Abrir con llave de equipos la tapa trasera del motor
- Arrancar el motor

- Comprobar el grado de ensuciamiento del filtro de aceite hidráulico

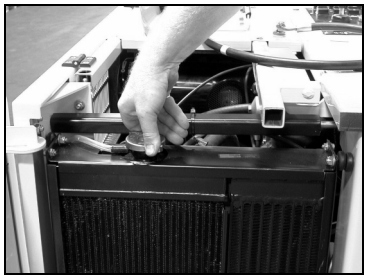
Indicación:
Si el indicador del manómetro de retorno de aceite hidráulico se encuentra en la zona roja, entonces se debe limpiar o cambiar el filtro de aceite hidráulico
Para el mantenimiento del mecanismo hidráulico contacte con el Servicio al Cliente de Kärcher

Comprobar y realizar el entretenimiento del refrigerador de agua

Peligro!
Peligro de quemaduras por agua hirviendo!
- Dejar enfriar el refrigerador durante 20 minutos, como mínimo.
- Saque primero la llave de contacto!

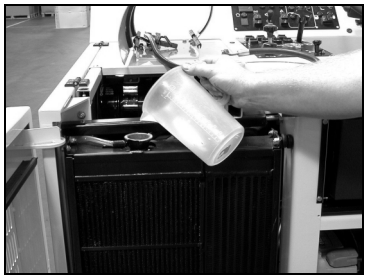


- Abrir la cubierta trasera del motor
- Levantar la cubierta de arriba del motor y sacarla



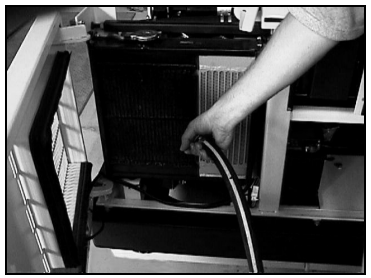
- Abrir la caperuza de presión del radiador

El agua refrigerante debe llegar hasta el canto inferior del tubo de llenado

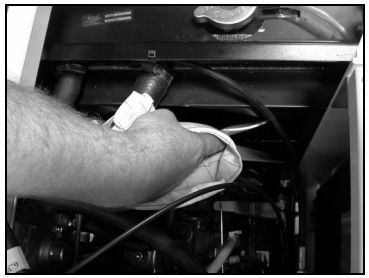


- Rellenar agua refrigerante hasta el canto inferior del tubo de llenado

El agua de refrigeración no debe contener más del 50 % de anticongelante!

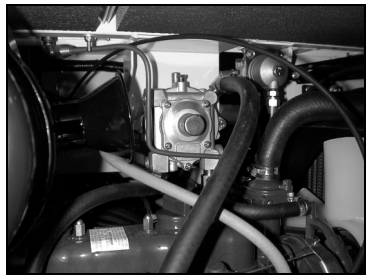


- Limpiar las láminas del radiador
- Comprobar los tubos flexibles del radiador y las conexiones respecto a estanqueidad



Limpiar el ventilador

Controlar las tuberías de gas

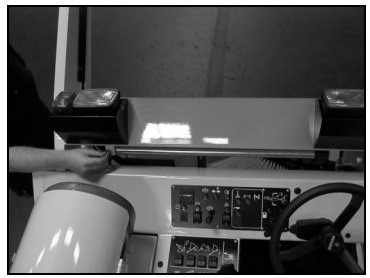


- Abrir la cubierta lateral del motor
- Controlar la estanqueidad de las conexiones de gas, tuberías de gas y del evaporador con un spray de detección de fugas

Indicación:
En caso de fugas o escapes, se forma engelamiento o espuma amarilla en las conexiones de gas, tuberías de gas y en el evaporador. Para el mantenimiento de la instalación de gas póngase en contacto con el Servicio al Cliente de Kärcher

Comprobar el cilindro barredor

- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe alzar hasta la posición final
- Desconectar el motor
- Colocar el freno de estacionamiento



- Extraer el pasador de seguridad de la barra correspondiente

- Sacar la barra de seguridad

- Colocar la barra de seguridad

- Quitar las cintas o cordones del cilindro barredor
- Sacar la barra de seguridad
- Colocar la barra de seguridad
- Colocar el pasador de seguridad de la barra correspondiente
- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe introducir hasta la posición final
- Desconectar el motor

- Desmontar el revestimiento lateral

- Desmontar el pasador plegable

- Desmontar el pasador plegable

- Extraer el balancín

- Montar un nuevo cilindro barredor

Indicación:
Prestar atención a la posición de las cerdas!

- Las levas del balancín se deben alinear con respecto a las ranuras del cilindro barredor y luego calar el balancín

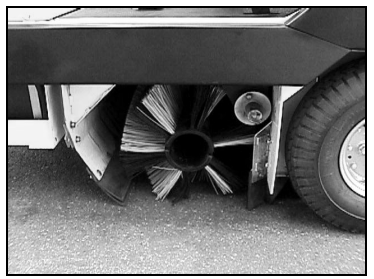
- Introducir el pasador plegable a través del taladro y rebatir el resorte anular

Cambiar el cilindro-escoba

- Desenroscar el tornillo de fijación del revestimiento lateral

- Desmontar el revestimiento

- Sacar el cilindro barredor



- Las ranuras del cilindro barredor se deben calar sobre las levas del balancín opuesto

- Colocar el revestimiento

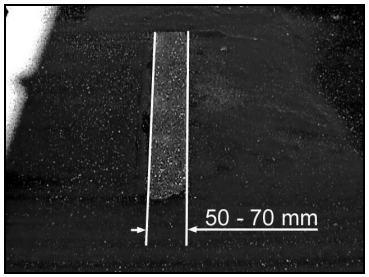
➢ Introducir el pasador plegable a través del taladro y rebatir el resorte anular

➢ Colocar el revestimiento lateral

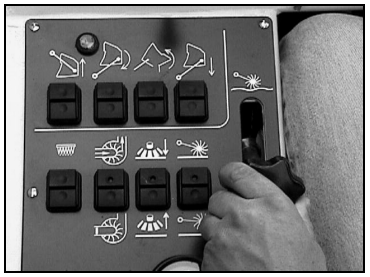
➢ Sujetar el revestimiento lateral

Comprobar la superficie de barrido del cilindro-escoba y ajustarla

➢ Controlar la presión de aire de los neumáticos
➢ Desconectar el ventilador aspirador
➢ Subir el cilindro barredor
➢ Subir la escoba lateral
➢ Llevar la máquina barredora a un suelo plano y liso que esté visiblemente cubierto de polvo
➢ El depósito de basuras se debe alzar aprox. 25 cm
➢ Cilindro barredor en clase de servicio "Ajuste fijo" y bajar
➢ Subir el cilindro barredor
➢ Desplazar la máquina a un lado en marcha atrás
➢ Comprobar la superficie barrida



La superficie barrida tiene forma de rectángulo regular, que tiene una anchura de entre 50 - 70 mm



Ajustar la anchura de la superficie de barrido
➢ Giro en sentido horario, el espejo de barrido aumenta
➢ Giro en sentido antihorario, el espejo de barrido disminuye

Ajustar la superficie de barrido
➢ Desatornillar el revestimiento lateral

➢ Desatornillar el revestimiento lateral

➢ Soltar los tornillos de fijación de la suspensión del cilindro barredor

— Mediante la regulación de la suspensión del cilindro barredor se puede ajustar la posición del espejo de barrido
➢ Apretar los tornillos de fijación de la suspensión del cilindro barredor
➢ Compruebe de nuevo la superficie de barrido

Comprobar la superficie barrida por la escoba lateral y ajustarla

➢ Controlar la presión de aire de los neumáticos
➢ Subir la escoba lateral
➢ Llevar la máquina barredora a un suelo plano y liso que esté visiblemente cubierto de polvo
➢ Bajar las escobas laterales y ponerlas en marcha
➢ Subir la escoba lateral
➢ Desplazar la máquina a un lado en marcha atrás
➢ Comprobar la superficie barrida

El ancho del espejo de barrido debe tener entre 40 - 50 mm

Ajustar la anchura de la superficie de barrido

- ➢ Desplazando el tope se puede ajustar la anchura de la superficie de barrido
- ➢ Compruebe de nuevo la superficie de barrido

Controlar la presión de aire de los neumáticos

La presión del aire de los neumáticos delanteros debe ajustarse a 6 bar.

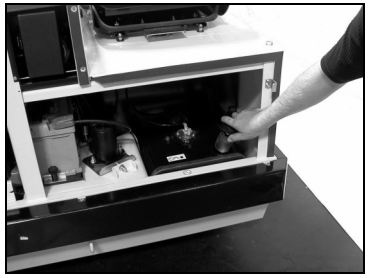
Repostar

Peligro!
Peligro de explosión

— No repostar en locales cerrados
➢ Desconectar el motor
— Prohibido fumar y llamas abiertas

Comprobar el contenido de combustible a través del indicador del depósito

Abrir con llave de equipos la tapa trasera del motor



Abrir el tapón del depósito

- ➢ Reposte con "gasolina sin plomo"
- ➢ Llenar el depósito como máximo hasta 1 cm debajo del canto inferior del tubo de llenado
- ➢ Limpiar el combustible derramado y cerrar la tapa del depósito

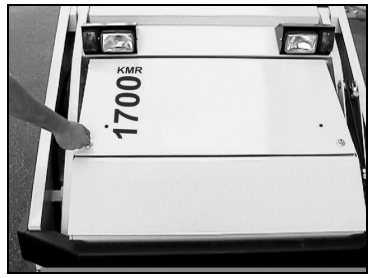
Limpieza del filtro

Adicionalmente al intervalo automático

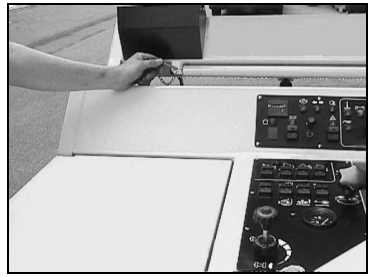
Intercambiar el filtro de polvo

Peligro!

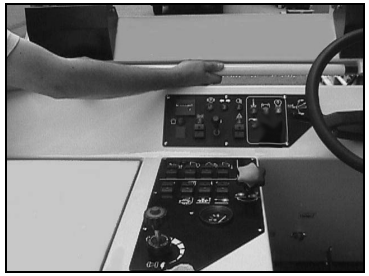
- ➢ Vaciar depósito de materia barrida antes de empezar a cambiar el filtro de polvo
- ➢ En los trabajos en la instalación de filtro llevar careta contra el polvo
- ➢ Observar las prescripciones de seguridad sobre el trato de polvos finos



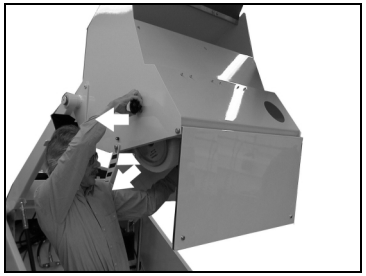
- ➢ Abrir tapa de filtro de polvo con la llave de equipos
- ➢ Arrancar el motor
- ➢ El depósito de basuras se debe alzar hasta la posición final
- ➢ Desconectar el motor
- ➢ Colocar el freno de estacionamiento



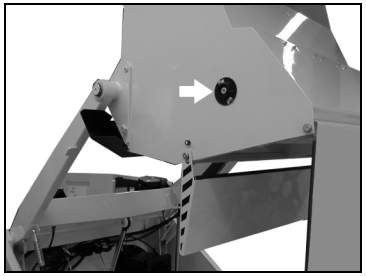
- ➢ Extraer el pasador de seguridad de la barra correspondiente



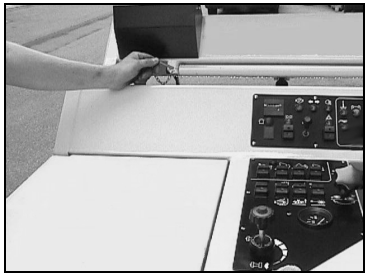
- Sacar la barra de seguridad



- Sacar el soporte de cojinete lo más posible hacia afuera
- Sacar el filtro de laminillas



- Meter el soporte del cojinete y apretar los tornillos

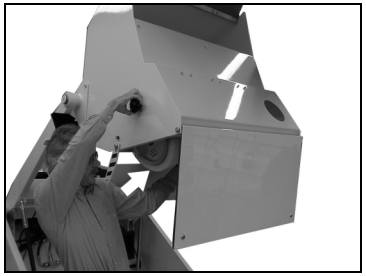


- Colocar el pasador de seguridad de la barra correspondiente
- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe introducir hasta la posición final
- Desconectar el motor

Cambiar la escoba lateral

- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe alzar hasta la posición final
- Desconectar el motor
- Colocar el freno de estacionamiento

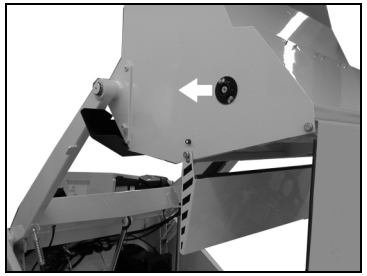
- Colocar la barra de seguridad



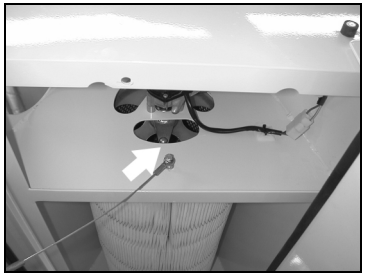
- Montar nuevo filtro

- Sacar la barra de seguridad

- Extraer el pasador de seguridad de la barra correspondiente

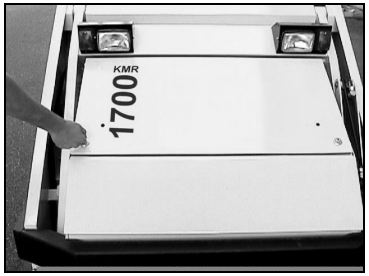


- Aflojar los tornillos en el soporte del cojinete hasta poder girar y extraer este último



- Encastrar por el lado del accionamiento
- Hacer encastrar en los huecos el tope de arrastre

- Colocar la barra de seguridad



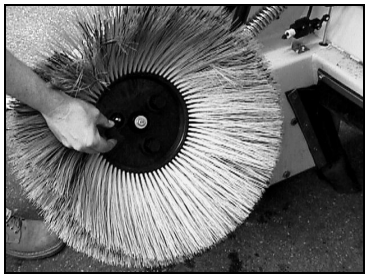
- Cerrar la tapa del filtro de polvo con la llave de equipos

- Sacar la barra de seguridad

➢ Colocar la barra de seguridad

➢ Bascular hacia afuera la escoba lateral

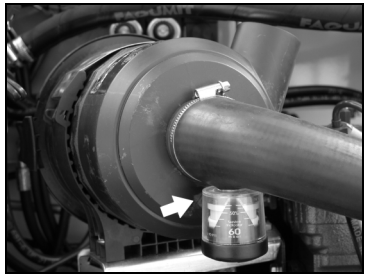
➢ Desatornillar la escoba lateral



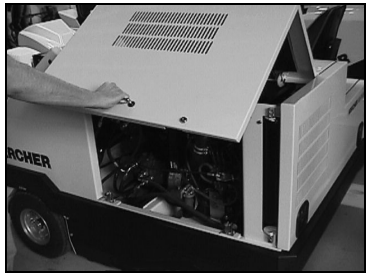
➢ Atornillar la nueva escoba lateral

➢ Bascular hacia dentro la escoba lateral
➢ Sacar la barra de seguridad
➢ Colocar la barra de seguridad
➢ Colocar el pasador de seguridad de la barra correspondiente
➢ Arrancar el motor
➢ El depósito de basuras se debe introducir hasta la posición final
➢ Desconectar el motor
➢ Colocar el freno de estacionamiento

Cambiar el filtro de aire

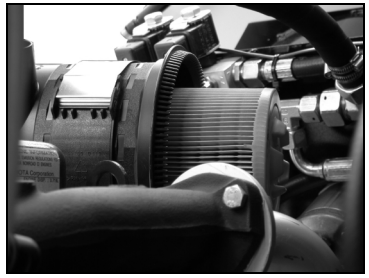


Si el piloto de comprobación está en ROJO, es hora de recambiar el filtro de aire



➢ Abrir la cubierta del motor

➢ Oprima el sujetador de la cubierta en la caja del filtro
➢ Retire la cubierta

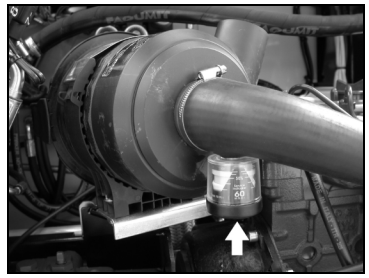


➢ Saque el filtro sucio
➢ Montar nuevo filtro

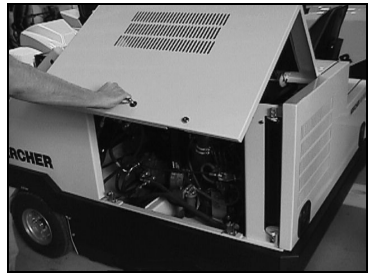
➢ Monte la cubierta sobre la caja del filtro

Indicación:
Fíjese que la cubierta quede en su posición correcta! (Rótulo)

Indicación:
El cierre del filtro tiene que engancharse de forma audible

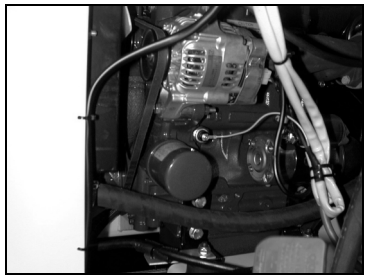


Reposicione el indicador de control
➢ Presione el botón situado en el fondo del indicador de control



➢ Cierre el capó del motor

Controlar y ajustar la correa en cuña



La correa trapezoidal tiene que ceder unos 7-9 mm bajo una presión aproximada de 10 Kg aplicada el medio, entre el cigüeñal y la dínamo

— La tensión de la correa trapezoidal se ajusta variando el alternador.

Cambiar el sistema de filtro de combustible

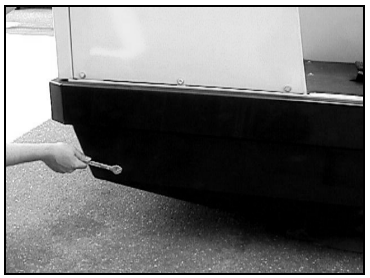
Peligro!
Peligro de explosión
Prohibido fumar y llamas abiertas
No realizar los trabajos de mantenimiento en locales cerrados

- Desconectar el motor

- Abrir la cubierta trasera del motor
- Soltar la abrazadera
- Sacar los tubos flexibles

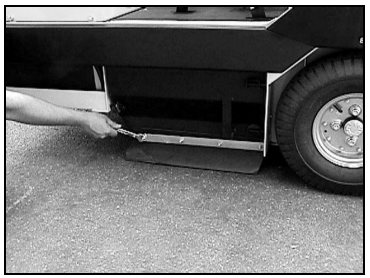
- Sustituir el filtro previo (¡Observar la dirección de paso!)
- Comprobar las mangueras de combustible y las abrazaderas de sujeción en cuanto a estanqueidad y desperfectos

Intercambiar el listón cubrejuntas



- Desenroscar el tornillo de fijación de los revestimientos laterales

- Desmontar el revestimiento lateral



Listones cubrejuntas laterales

- Desatornillar las fijaciones de los cubrejuntas
- Atornillar nuevos cubrejuntas y no apretar aún

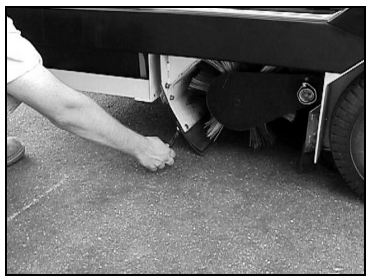
Colocar por debajo una base con 5 mm de espesor para ajustar la distancia al suelo

- Alinear los cubrejuntas
- Apretar las fijaciones de los cubrejuntas

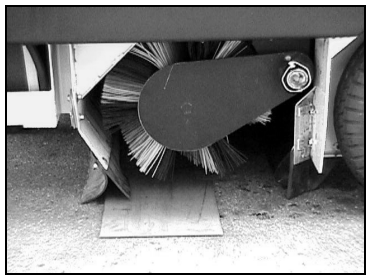
Cubrejuntas traseros

- Desmontar el pasador plegable

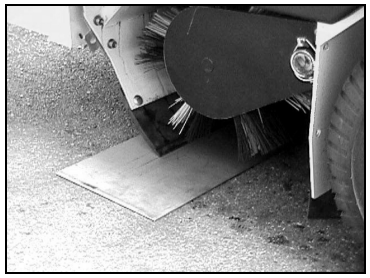
- Desmontar el revestimiento



- Desatornillar las fijaciones de los cubrejuntas
- Atornillar nuevos cubrejuntas y no apretar aún



- Colocar por debajo una base con 5 mm de espesor para ajustar la distancia al suelo
- Alinear el cubrejunta delantero

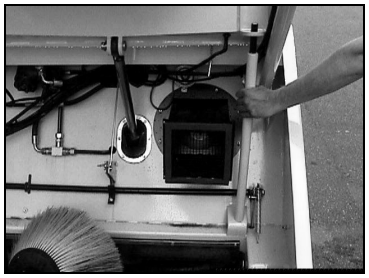


- El cubrejunta trasero debe solapar el cubrejunta delantero en 2 cm
- Apretar las fijaciones de los cubrejuntas

Cubrejuntas delanteros
- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe alzar hasta la posición final
- Desconectar el motor
- Colocar el freno de estacionamiento

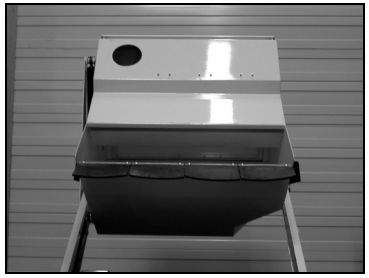
- Extraer el pasador de seguridad de la barra correspondiente

- Sacar la barra de seguridad



- Colocar la barra de seguridad

- Desatornillar los cubrejuntas
- Plegar los nuevos cubrejuntas y atornillar de nuevo con el riel de fijación



Cubrejuntas del depósito de basuras
- Intercambiar los cubrejuntas
- Sacar la barra de seguridad
- Colocar la barra de seguridad
- Colocar el pasador de seguridad de la barra correspondiente
- Arrancar el motor
- El depósito de basuras se debe introducir hasta la posición final
- Desconectar el motor
- Colocar el freno de estacionamiento

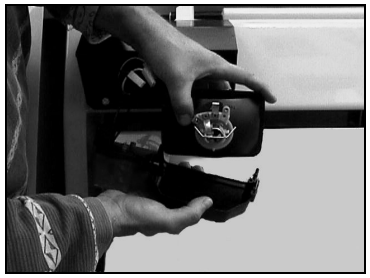
Cambiar las bombillas

- Desatornillar los tornillos hexagonales del portafaro

- Sacar el faro y desenchufar la clavija de enchufe

Indicación:
Tener cuidado con la posición de las clavijas de enchufe

- Desenroscar la caja del faro



- Desmontar la caja del faro
- Mantenga la caja del faro horizontal, el faro no está sujeto

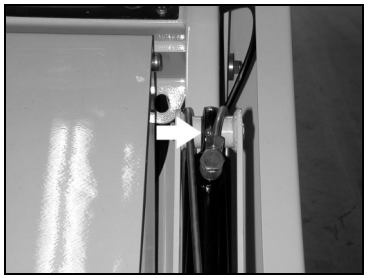
- Soltar la fijación de la bombilla y sacar la bombilla
- En caso del intercambio de la lámpara, en el intermitente quitar el cristal del conjunto correspondiente.

Cambiar los fusibles

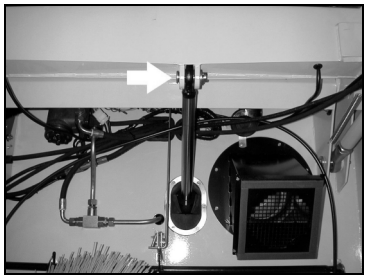
- ➢ Abrir la cubierta trasera del motor
- ➢ Abatir hacia afuera la caja de fusibles y abrir

- ➢ Sustituir los fusibles defectuosos
- — Descripción (Véase el lado interior de la tapa)
- — Utilizar solamente fusibles con el mismo valor correspondiente

Lubricar el cojunete y los cilindros



Cilindro basculante



Cilindro elevador

- — En los cojinetes se encuentran engrasadores
- — Estos se lubrican con una bomba de engrase
- — Las superficies de rodadura del cilindro se cubren con una película de grasa

Indicaciones de seguridad para la batería

Indicación:
Observar las instrucciones para el uso
Los trabajos en las baterías se deben realizar solamente según las instrucciones del personal técnico

Peligro!

- ➢ Llevar gafas protectoras y vestimenta de protección
- ➢ Observar las prescripciones de prevención de accidentes así como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1

Peligro!

Peligro de incendio y explosión!

- — Prohibido fumar
- — Evitar llama libre, candescencia o chispas en las cercanías de las baterías
- — No depositar objetos o herramientas sobre la batería, ya que los polos de la batería siempre se encuentran bajo tensión
- — Los espacios en los cuales se cargan las baterías deben estar bien ventilados, ya que se produce gas altamente explosivo durante la carga

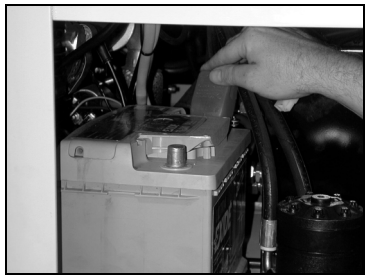
Peligro de cauterización!

- ➢ Las salpicaduras de ácido en los ojos o sobre la piel se deben enjuagar resp. lavar con abundante agua clara
- ➢ A continuación, consultar inmediatamente un médico
- ➢ La vestimenta sucia se debe lavar con agua

- — Las baterías viejas con este símbolo son bienes reutilizables y deben ser entregados al proceso de reciclaje
- — Las baterías viejas que no se llevan al proceso de reciclaje, se deben eliminar como desperdicio especial bajo la consideración de todas las disposiciones

Desmontaje y montaje de la batería

Soltar la sujeción para el cable de polo negativo



Soltar la sujeción para el cable del polo positivo

Desatornillar el soporte de la batería
La batería se debe sacar por los asideros

Indicación:
En el montaje de la batería, conectar imp. primero el cable del polo positivo.
Controlar los polos de la batería y los bornes de los polos respecto a suficiente protección mediante grasa de protección de polos

Controlar nivel de ácido de la batería y recargar ácido

Peligro!
Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!

- Quitar los 6 cierres de celdas
- Con el aspirómetro, sacar de cada celda una prueba
- La prueba de ácido se debe devolver de nuevo a la misma celda

El peso específico del ácido de una batería completamente cargada y a 20 °C es de 1,28 kg/l

El peso específico del ácido de una batería descargada parcialmente está entre 1,00 y 1,28 kg/l

En todas las celdas se debe tener el mismo peso específico de ácido

Peso del ácido de la batería por debajo de 1,15 kg/l

- En el caso de un nivel de ácido de batería demasiado bajo, rellenar las celdas con agua destilada hasta que justo se cubra el canto superior de las placas
- Cargar la batería hasta que el ácido haya alcanzado un peso específico de 1,28 kg/l

Cargar la batería

Peligro!

- Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!
- Cargar la batería con la corriente de carga más pequeña posible
- Observar imprescindiblemente las instrucciones para el uso del fabricante de cargadores

- Quitar todos los cierres de celdas
- Unir el cable de polo negativo del cargador con la conexión de polo negativo de la batería
- Unir el cable de polo positivo del cargador con la conexión de polo positivo de la batería
- Conectar el cargador resp. conectar el enchufe de la red

Accesorios

Escoba lateral dura	**6.905-773**
Escoba lateral con filamentos de acero	**6.905-619**
Cilindro-escoba principal blando	**6.906-135**
Cilindro-escoba principal duro	**6.906-136**
Techo protector para operario	**2.639-192**

Necesario para el servicio de la máquina barredora en zonas de estanterías altas por razones de seguridad laboral.

Cabina de protección contra mal tiempo con cristales	**2.639-148**
Neumáticos CSE a prueba de pinchazos para el eje delantero	**4.515-042**
Spray de detección de fugas	**6.282-033**
Calefacción	**sobre demanda**

Indicaciones de averías

El motor no arranca o marcha irregularmente después de arrancar
- Cargar o cambiar la batería
- Repostar combustible o cambiar la botella de gas
- Cambiar el filtro de combustible
- Conrolar el sistema de tuberías de gasolina y gas, conexiones y uniones
- Controlar el estado de suciedad del filtro de gas en el racor de unión de la botella de gas
- Limpiar el filtro de aire o cambiar el cartucho de filtro
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

El motor se calienta demasiado
- Rellenar refrigerante
- Tensar la correa trapezoidal
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

La máquina barredora se mueve sólo lentamente o no se mueve
- Soltar el freno
- Poner la válvula de derivación en el modo de marcha
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

Ruido silbante en la instalación hidráulica
- Rellenar líquido hidráulico

Los cepillos giran sólo lentamente o no giran
- Conmutación a modo barrer y marcha
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

La máquina genera polvo
- Cambiar el cilindro-escoba
- Limpiar el filtro de polvo
- Cambiar las juntas del filtro
- Reajustar o cambiar las regletas de estanqueidad

La unidad de barrido deja la basura en el suelo
- Vaciado del depósito de basuras
- Limpiar el filtro de polvo
- Cambiar el cilindro-escoba
- Ajustar el espejo de barrido
- Eliminar el bloqueo del cilindro-escoba
- Cambiar las cintas de estanqueidad del recipiente de basura
- Reajustar o cambiar las regletas de estanqueidad

El recipiente de basura no se levanta o no baja
- Bascular totalmente hacia atrás el recipiente de basura
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

El depósito de basuras gira demasiado lento o no gira
- Vaciado del depósito de basuras
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

Averías con piezas movidas hidráulicamente
- Informar al Servicio al Cliente de Kärcher

Datos técnicos

Motor

Fabricante	Kubota
Modelo	DF 750
Tipo	Motor de gasolina de cuatro tiempos y 3 cilindros
Tipo de refrigeración	refrigerado por agua
Dirección de giro	derecha (en dirección marcha)
Cilindro	68 mm
Carrera	68 mm
Cilindrada	740 cm³
Velocidad de régimen	2700 1/r.p.m.
Régimen máximo	3600 1/r.p.m.
Número de revoluciones en ralentí	800 - 900 1/min
Potencia del motor	14 KW/19 CV
Par máximo	49 Nm con 2400 - 2900 1/min
Filtro de combustible	Cartucho de filtro
Contenido del depósito	aprox. 45 litros
Cantidad de aceite en el motor	aprox. 3,25 litros

Clase de aceite en el motor

Sobre 25 °C	SAE 30
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
0 hasta 25 °C	SAE 20
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40
Bajo 0 °C	SAE 10W
	SAE 10W-30
	SAE 10W-40

Filtro de aceite	Cartucho de filtro
Filtro de aire aspirado	Cartucho de filtro interior Cartucho de filtro exterior

Instalación eléctrica

Batería	12 V, 60 Ah
Alternador	Corriente trifásica, 12 V, 40 A
Arrancador	arrancador eléctrico

Neumáticos

Tamaño delante	5.00-8 6PR V54
Presión de aire delante	6 bar
Tamaño detrás	4.00-8 Soffy NP80 CSE superelastic

Freno

Ruedas delanteras	mecánico
Rueda trasera	hidrostática

Velocidades de marcha

Adelante	0 - 10 km/h
Atrás	0 - 4 km/h

Instalación hidráulica

Cantidad de aceite en la instalación hidráulica completa	aprox. 35 litros
Cantidad de aceite en el depósito hidráulico	aprox. 27 litros
Clase de aceite	HV 46

Capacidades de barrido

Rendimiento superficial teórico Sin escobas laterales	10750 m²/h
Con escobas laterales	14000 m²/h

Depósito de basuras

máx. altura de descarga	1600 mm
Volumen total	300 litros
Volumen útil	130 litros

Aspiración de polvos/instalación de filtración

Construcción	Ventilador radial
Número de revoluciones	aprox. 4000 1/min
Filtro de polvos finos	Filtro redondo

Sistema de filtro/aspiración

Superficie de filtración	9 m²
Volumen de aspiración	2200 m³/h
Depresión	1500 Pa
Sistema de vibrador	Motor E automático

Cilindro barredor

Diámetro	360 mm
Longitud	1075 mm
Número de revoluciones	530 1/min
Espejo de barrido	40 - 50 mm

Escoba lateral

Número de r evoluciones	0 - 160 1/min
Diámetro	510 mm

Medidas y pesos

Ancho de trabajo sin escobas laterales laterales	1075 mm
Ancho de trabajo con escobas laterales	1300 mm
Longitud	2312 mm
Anchura	1513 mm
Altura	1435 mm
Radio de viraje derecho	2150 mm
Radio de viraje izquierdo	2050 mm
Peso total admisible	1550 kg
Carga de eje admisible delante	1075 kg
Carga de eje admisible detrás	725 kg
Peso propio	1160 kg

Capacidad ascensorial **11,5°/ 20 %**

Emisión de ruidos

Nivel de intensidad acústica (EN 60704-1)	84 dB (A)
Nivel intensidad acústica garantizado (2000/14/EU)	101 dB (A)

Clase de protección
IPX 3

Vibraciones del aparato
Valor total oscilación (ISO 5349)

Extremidades superiores	< 2,5 m/s²
Pies/superficie de asiento	< 0,5 m/s²

Condiciones ambientales

Temperatura	-5 hasta +40 C
Humedad del aire, sin rocío	0 - 90 C

Declaración de Conformidad de la UE

Por la presente declaramos que la máquina abajo descrita en base a su concepción y estructura de construcción así como en cuanto al modelo comercializado por nosotros cumple con los requerimientos de sanidad y seguridad básicos correspondientes que exigen las normativas reseñadas de la UE. Una modificación en la máquina ejecutada sin nuestra aprobación conlleva la pérdida de validez de esta declaración.

Producto: Barredera por aspiración / con asiento

Tipo: 1.186-xxx

Normativas UE correspondientes
Normativa maquinaria UE (98/37/UE)
Normativa de compatibilidad electromagnética (89/336/MCE) modificada por 91/263/MCE, 92/31/MCE, 93/68/MCE
Normativa UE sobre emisiones de ruidos (2000/14/EU)

Normas utilizadas de forma armonizada
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50082-2:1995

Normas utilizadas de carácter nacional
CISPR 12

Proceso de valoración de conformidad utilizado
Anexo V

Nivel de potencia acústica medido: 100 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 101 dB(A)

Por medio de medidas internas se garantiza que los aparatos de serie cumplen siempre con las normativas vigentes de la UE y con las normas generales al uso. Los abajo firmantes actúan por encargo y por poder de la Dirección de la Empresa.

5.957-571 (09/02)

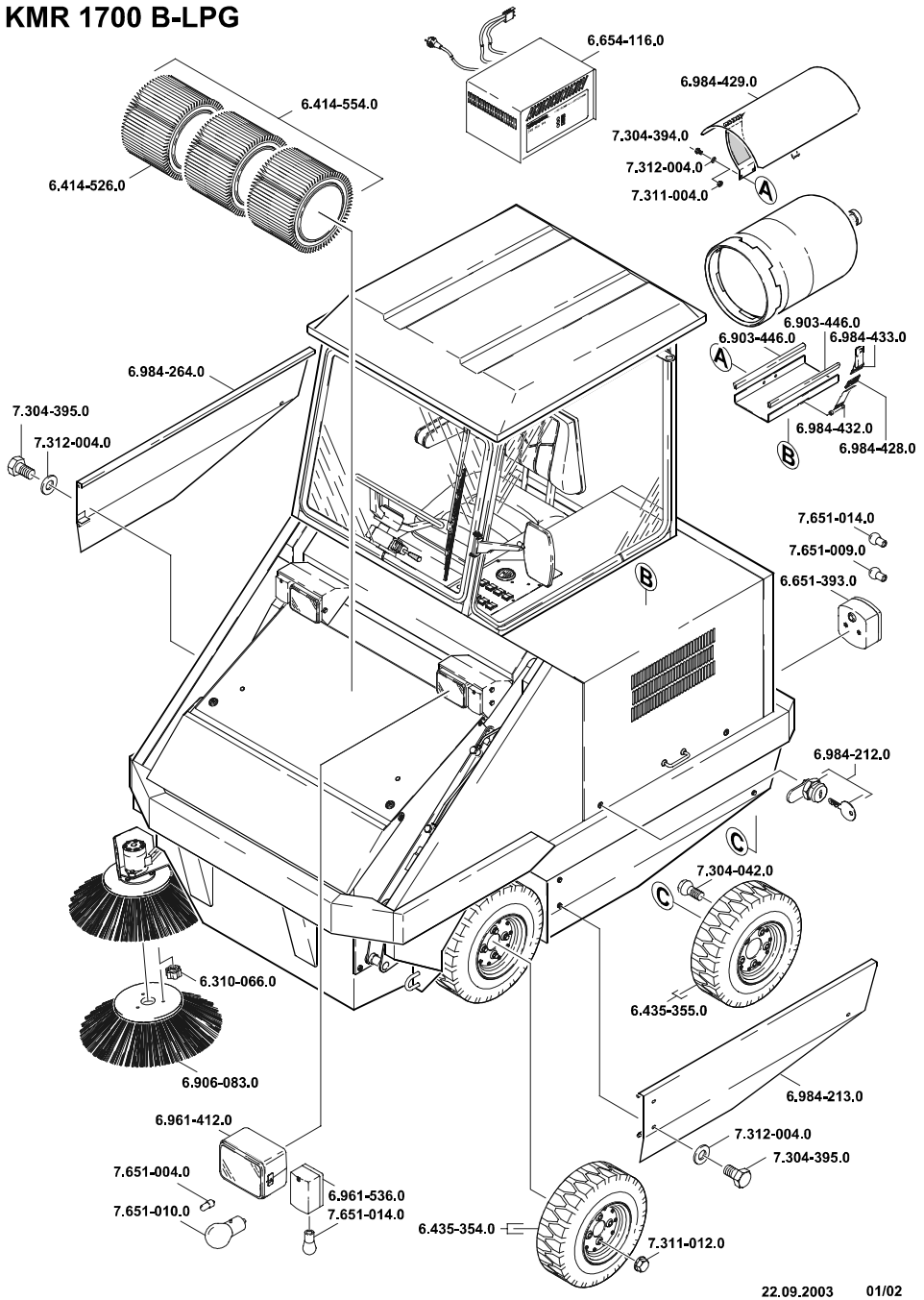
Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.
Sede en Winnenden. Tribunal de registro: Waiblingen, Ofic.Reg. Comercial 169.
Sociedad garante personalmente.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Sede en Winnenden, 2404 Tribunal de registro Waiblingen, Libro Reg. Comercial

Directores Generales:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Sistemas de Limpieza
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
Apartado de Correos 160
D-71349 Winnenden
Tfno:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

(Reiser Jenner)

KMR 1700 B-LPG



KMR 1700 B-LPG